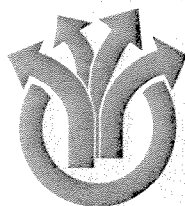


RECONCILIATION

**SOCIO-ECONOMIC TENSIONS
AND THE RESPONSE OF THE CHURCH**



**EUROPEAN LAITY FORUM
BRATISLAVA, 26.06. - 01.07.1998**

List of Contents

Introduction by Maria Martens,
President of the European Lay Forum

Programme of the 15th Forum

Lectures:

- * Jef VAN GERWEN SJ, Antwerp
Socio-economic tensions in European Society
and the European social project
- * Prof. Dr. Thomas HOPPE, Hambourg
Reconciliation work in Europe - anachronistic or up to date ?
- * Prof. Dr. Malgorzata SZYLKO-SKOCZNY, Warsaw
Unemployment - a source of social tensions
An example from the East European perspective
- * Jean Yves CALVEZ SJ, Paris
Responsibility and role of the Churches
- * Dr. Luitgard DERSCHMIDT, Salzburg
Tasks and activities of laypeople concerning their specific
calling and mission in the Church and the world
(II. Vatikanum, Christifideles laici)
- * Th. Dr. Peter MISÍK, Bratislava
The mission of reconciliation in today's world

Projects:

- * Renovabis - a project of the German national committee

Conclusions

Songs

Information about the European Lay Forum

Introduction

It is with pleasure that we present you the report of the fifteenth meeting of the European Forum of National Laity Committees. Approximately 140 representatives of 23 European countries, from Eastern, Central and Western Europe participated. Observers were present from the CCEE (Secretariat of the European Bishops' Conference, St. Gallen), CCPE (European Council of Catholic Priests), COMECE (Commission of the Bishops' Conferences of the European Community), EUCDW, EZA (European Centre for Workers' questions, Königswinter), the Pontifical Council for the Laity and the WUCWO. There was a wide range of nationalities present and expertise to share their thoughts and experiences.

The meeting was held in Bratislava from June 26th to July 1st, 1998. The central theme for the meeting was:

*Reconciliation
socio-economic tensions in Europe and the response of the church.*

The theme was chosen following a special request from the national committees that the Forum meeting of 1998 would be a kind of follow-up of the Second European Ecumenical Assembly 1997 in Graz. The aim of the meeting was to address the theme of reconciliation in a manner that is important for Eastern, Central as well as Western Europe and in a way that addresses the responsibility and involvement of the laity.

The programme was centred around three themes:

Firstly, the biblical and theological principles and the meaning of reconciliation from the perspective of social and human sciences: what will reconciliation ask from people and what will it bring to people?

Secondly, the role and response of the churches. How can the church be a partner in situations that ask for reconciliation? What are the tasks and challenges for the laity?

Thirdly, the concept of praxis. The National Committees were asked for examples of initiatives of reconciliation in their countries. Examples were presented in the plenary session.

The lectures and the discussions in the workshops were inspiring and stimulating, nurtured by daily liturgies.

In this report you will find the unabridged papers and the conclusions, based on the papers and discussions in the workshops.

Both the papers and the discussions make clear the responsibility and possibilities of the people of God to work for reconciliation. All are called to work for justice. The social teaching of the church can be a starting point and give perspective. A special appeal

was made concerning attitudes towards social exclusion, the possibilities on the political level and in the field of education, to encourage and promote reconciliation.

We hope that this report may inspire you to continue the discussions and activities concerning reconciliation in your country, we hope that you will pass the report to those who might be interested.

We would like to thank all who made it possible to have this Forum in Bratislava. Financial support was received from EZA, abbeys and religious orders. For their artistic and liturgical contribution we thank the Atlanta group from Slovakia and the Quatr'un from France. And last but not least we thank the Slovakian team, they did a wonderful job in the organisation and welcomed all with great hospitality and cordiality.

Maria Martens
President

Programme European Forum 26.6.98 - 1.7.98

Bratislava

main elements of the Study Assembly

Friday, 26 June 1998

Arrival

Meeting head of delegations

Saturday, 27 June 1998

morning

*opening and welcome by
presentation of Bratislava*

president EF

introduction in the theme:

Biblical and theological foundations of Reconciliation

What are the consequences for individuals and for society?

by

prof. Peter Miscik, Slovakia

Foundations of reconciliation from the perspective of human sciences:

the power for and of reconciliation

by

dr. Ivan Stuhec, Slovenia

Opening Mass

afternoon

Socioeconomic tensions in the European society

European social project

prof. Jef v. Gerwen, Belgium

workshops

evening

meeting with local initiatives

Sunday, 28 June 1998

Holy Mass
Reception
Excursion in Bratislava

evening

meeting of delegations

Monday, 29 June 1998

morning

Reconciliation work in Europe - anachronistic or up to date?
Conditions and obstacles for reconciliation in society and politics
by prof. Thomas Hoppe, Germany

Unemployment, source of social division
An example from the point of view of Eastern Europe
by prof. Malgorzata Szylo-Skoczny, Poland

Holy Mass in St. Peter and Paul

afternoon

Social and economic tensions in the light of
the role and responsibility of the Church
Which challenges does the Church face?
How can Church be a partner in situations that ask for reconciliation?
by Jean Yves Calvez, France

Tasks and activities of laymen in relation to their specific
vocation and mission in Church and world (Vat II, Christifideles laici)
by dr. Luitgart Derschmidt, Austria

workshops

evening

workshops

Tuesday 30 June 1998

morning

examples of initiatives of reconciliation in Forum-countries

presentation by Leo Pauwels, Belgium

Experiences of the Renovabis-Project

by Georg Kopetsky, Austria
Dr. Paul Becher, Germany

workshops

afternoon

Excursion

evening

festive dinner

Wednesday, 1 July 1998

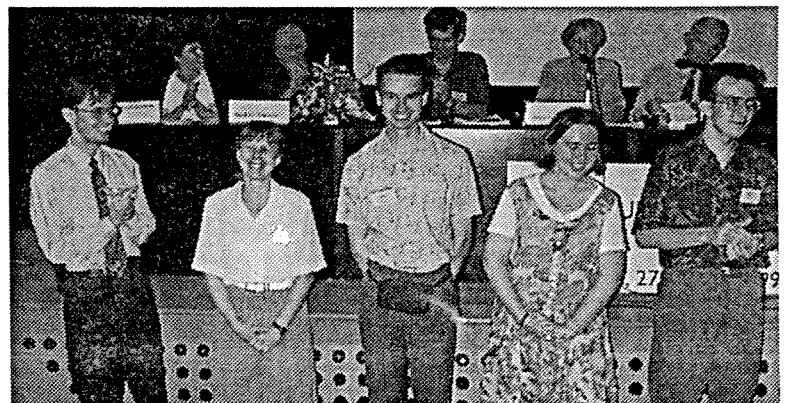
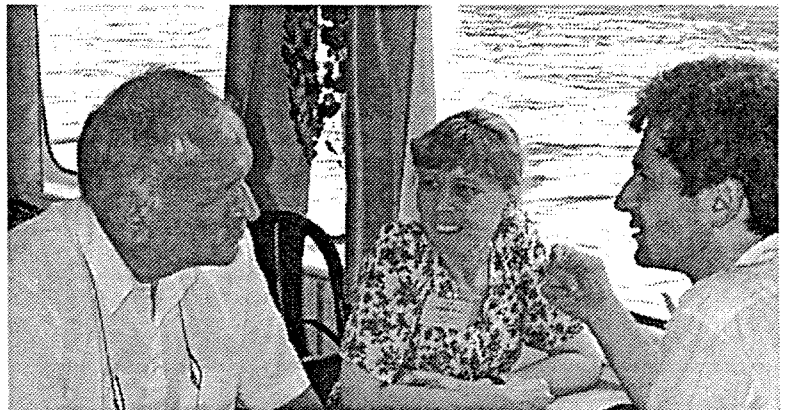
morning

conclusions

closing session

Holy Mass

Trees Dehaene



Socio-economic Tensions in European Society and the European Social Project

Bratislava. European Forum. June 27. 1998

Jef Van Gerwen s.j. - University of Antwerp

1. Europe, land of conflicts and freedom

"Those who forget the past, are condemned to repeat it". We should not forget that most people in our continent are today living in relative peace, but that European society has been a seed-bed of conflicts and tensions during the past centuries. Causes of conflict have been of all sorts: religious persecution and wars, totalitarian ideologies, ethnic strife and nationalism, political regimes and military expansionism, demographical pressure, socio-economic deprivation and unequal distribution of means of existence, etc. On the other hand, European society is characterised like no other (except North-American society, its historical off-spring) by the experiment of freedom and the search for equality. Louis Dumont has correctly described modern European society as the quest for "homo aequalis", in contrast to India ("homo hierarchicus") and all other traditional, hierarchical societies (1). The search for equal opportunity and equal liberty lies at the roots of our historical project as a society. This has been the source of many tensions, but also of our hope, both Christian and secular. Indeed, we should also remember that the roots of our collective orientation towards equal liberty are to be found not only in the project of Enlightenment (human rights, freedom of thought, freedom of scientific research) but also of the Judaeo-Christian vision of the freedom of the children of God, and the equal respect due to all human beings as creatures of the same God. Whatever be the effects of secularisation and of ideological evolution in Europe in post-modern culture, the European project cannot be adequately understood if one does not see it as a continuing quest to extend the values of equal liberty, equal respect and equal opportunity to all citizens. Europeans have been willing

to demonstrate a lot of solidarity and constancy in their effort to redistribute opportunities more equally within their societies.

Equality of opportunities does not mean equality of outcomes, however. Europe has not been, and probably will never be, an egalitarian society. First of all, because we recognise that people are fundamentally different, and very unequal in their talents and capacities, and that this is not necessarily a bad thing. Secondly, because we are reluctant to give too much power to one institution, be it a religious authority, the State or the market, to determine our lives completely. The European ideal of equality is one which avoids the pitfalls of the "Brave New World" and of "Animal Farm". Its favourite ideal of equality is a negative one: pluralism, absence of domination, separation of powers. Institutionally, equality should be the outcome of a functionally differentiated society, where each individual citizen can move freely between the different spheres of society: the church, the state, the market, science or the arts, the family and leisure, the law and the school system, without being dominated by any of them. In fact, one could well describe the fundamental concept of conflict in our society by defining it as "one sphere taking control over all the others" in people's lives. When the church became too powerful, controlling not only religious beliefs, but also the organisation of schools, academic freedom and the investiture of kings, a rebellion was likely to occur. But also, when an abundance of money allows some wealthy persons not only to extend their financial power, but also to buy political votes, to bribe judges, or to receive academic or ecclesial privileges, something is fundamentally wrong. Europeans, be they marxists or liberals, Christians or agnostics, will agree in fighting the dominance of one sphere over all others in society (2). They are anti-dogmatic, anti-monolythic, or anti-totalitarian in this practical sense. Therefore, European history at its best can be understood as a permanent critique of the abuse of power, and the abuse of ideology.

2. Conflictuous Trends in socio-economic development

It is not evident to consider Europe as a socio-economic unity. First of all, large differences will continue to exist between the Western and Eastern parts of Europe for a considerable time, even as the former Communist bloc has been evolving fast toward a free market economy (and, ironically, also because of that same evolution). The liberalisation in Central European countries has led to significant increases in poverty and inequality, and to a decrease in average life expectancy. Some relevant data will confirm this event:

"In the Czech Republic 18 % of the population has an income lower than 35% of the average wage. In 1994, real wages were below their 1990 value and real pensions were only 76% of their 1989 value. In Hungary, 20 to 25% of the population lives below the minimum subsistence level. The number of the poor has more than doubled from 1 million to 2,5 million persons, and the difference between the highest and the lowest income decile has increased from 3.9 in the eighties to 5.9 in 1993. In the Slovak republic, 35% of the population lives under the subsistence minimum. Since 1989, there has been a decline in real wages of about 25%. Life expectancy has dropped everywhere. For instance, in Latvia average male life expectancy dropped from 64.6 in 1990 to 61.1 in 1994, and in Hungary from 66.2 (1988) to 64.8 in 1994. Open unemployment has risen sharply as is evident from the registered unemployment rates in Slovenia (14%), the Slovak Republic (15%) and Hungary (11%). Only the Czech republic has escaped high unemployment". (3)

However, large differences in the standard of living and in socio-economic policies also persist within the European Union, e.g. between North and South, between the Anglo-Saxon approach and the Continental one, or between the center and the periphery of the Union.

If we make an attempt to discern some common trends within Europe in the prevalent patterns of socio-economic exclusion

and inequality. we can point at six factors which cause concern for the near future:

1. global shifts in the labour markets
2. the individualisation process
3. lack of adequate schooling and professional formation
4. demographic decline and longer life expectancy
5. the limits of solidarity (and social security)
6. migratory flows and xenophobia.

I will discuss each of these factors separately for the sake of clarity; of course. in real life they closely interact. It is also difficult to distinguish any hierarchy of influence among them. But together, they are causing greater inequality among Europeans well into the next century.

2.1. Global shifts in the labour markets.

Relative equality or inequality in Europe is first of all determined by the access most of its citizens have to economic production factors. If people are excluded from actively participating in the process of production, they will become permanently dependent on others (state intervention, social security, private solidarity) in order to satisfy their needs: in anyway they will be regarded (and will regard themselves) as second class citizens.

Whereas economic production depends on a combination of four factors: natural resources, capital, labour and knowledge, most people will depend on labour markets in order to participate in the economic process, because they do not possess a sufficient amount of natural resources, capital and marketable knowledge in order to gain a living without being employed. Employment (either self-employment or salary work) has become the dominant form of economic participation in our society since the industrialisation process (before that time, land ownership was the decisive factor).

Regarding employment, several important trends can be observed leading toward social frictions and possible exclusion:

- Whereas the total number of jobs, e.g. in the European Union, has remained rather stable (moving from 122.6 million

in 1965 to 132.8 in 1990, but dropping again to 128.8 million in 1993). the working age population (16 to 64 years old) has continued to increase (from 188 million to 222 million) during the same period. Consequently, the employment ratio has declined from 65% to 58%. This means that there remains a significant reserve of potential labour force in the European Union (of people who have either been laid off, or still could enter into the labour markets for the first time).

- Whereas the total number of jobs on offer has remained relatively stable, the composition of the labour market has not: employment is shifting from agriculture and industry (primary and secondary sectors) toward services and research and development (tertiary and quaternary sectors). This process causes frictions for workers (to move out of old professions, to be formed in new skills, which some are incapable of) as well as for employers (closure of industries, re-allocation, creation of new products and professions). Neither social legislation, nor fiscal structures and labour unions have adapted in time to anticipate correctly to this (global) evolution.

- More women (two earners households) and single persons have entered the work force, increasing the total demand for jobs, whereas the total amount of jobs has remained constant; consequently, competition for the available jobs has increased.

- Employment is more heavily taxed than other production factors, especially capital, because employment is less mobile, and social security transfers have often historically been connected to the occupational status of employees. This level of taxation creates a major handicap for the European labour market, often making the creation of new employment too expensive (both with regard to internal market prices, because marginal productivity is too low to pay for the total salary cost, and comparing to salary levels for the same type of work outside Europe).

Because of a combination of these trends (added to some other factors which remain outside the picture of our analysis) unemployment has tended to become structural in Europe, and will remain so, as long as no fundamental changes are applied

(of the factors mentioned, only taxation can be handled as an instrument of change, and with difficulty).

Of course, it is also true that part of the unemployment figures are due to the "hidden reality" of a black market economy (estimated at 1/5 of GDP in Belgium or Spain, 1/8 in the EU) or to "free rider" phenomena (people unwilling to take up jobs, but relying on unemployment benefits instead of applying for other means of guaranteed income). Nevertheless, these "hidden realities" also hide a lot of insecurity and poverty among those who have to live in them. One can compare this situation with the structural under-employment in agrarian societies (servants, small tenants, working full time for an insufficient income).

2.2. The individualisation process.

A second factor which plays a role in creating social exclusion and poverty is the breaking up of family units (because of separation, divorce or death) or the failure to start new ones (higher ratio of single persons in society, especially among the active population).

This individualisation process is a consequence of a long term trend in Western society, because most of us have taken for granted to plan our lives, autonomously and to cherish our personal freedom in all respects. But autonomy, which evidently appears as a good thing for the healthy and well-off, becomes a burden and a source of further isolation for the weak and poor. All statistics show that, on average, single persons in our societies run a much higher risk of becoming ill or poor, of having a lower life expectancy, of having difficulty raising their children. In general, single parent households run a three times higher risk of falling into poverty.

So, without returning necessarily to a pre-modern morality of marriage as the only solution, one has to recognise that the failure of many Europeans to enter in stable relationships of co-operation and caring (be it in a traditional marriage, a religious community or a homosexual couple) is a major factor of social exclusion and poverty (4). It seems that Europeans (not unlike Americans) are starting to suffer from the excesses of individualism, and that we will have to reverse this

long term trend in order to reduce social exclusion in the future.

2.3. The lack of adequate schooling.

Parallel to the shift from an industrial to a post-industrial economy, which is centered around services and informatics, one can observe a parallel shift towards "knowledge" as the primary and decisive production factor. Consequently, people will increasingly become excluded because they lack the necessary knowledge and knowledge skills in order to participate in the economy. A lack of technical and intellectual talents can be corrected to some degree by the ownership of capital or natural resources; but those who have only their unskilled labour to offer to the markets will be left behind, more than was the case in the industrial era. Indeed, the decisive impact of the knowledge factor can be observed already today in poverty statistics:

- The level of education is one of the most determinant factors in predicting the chance to find an to keep a job, and to earn sufficient income;
- Low educational levels are highly related to poor health, broken families and unemployment;
- Because of the way the schooling system is set up, lack of schooling is highly hereditary: children of unskilled parents will have a much smaller chance of succeeding in their educational career path (5).
- The socio-economic effects of a lack of schooling can be corrected through marriage, when a couple is composed of partners with different schooling levels; unfortunately, homogamous couples tend to remain majoritarian in our societies (as most people tend to select their partner among candidates of roughly equal schooling level).

Of course, we should make all the possible attempts to correct this trend by adapting the school system: democratisation efforts (good quality public schools payed by the tax payer, good selection systems that evaluate pupils personal capacities and talents, rather than reinforcing the social background of the parents), good professional training and re-

schooling, permanent formation for adults, etc.. All these efforts are necessary, but they will not prove sufficient to correct the unequal distribution of talents among future Europeans.

Therefore, if there is any truth to the concept of a class society, it is likely that the future class structure will be based on differences of knowledge, i.e. excellence in technical, intellectual and informational skills. Schooling has become the key to power, and schooling, by its very essence, is not democratic nor egalitarian, even if we would like so. This is the case, not so much because schools lack institutional support in our societies, but because an important part of the population is too deprived culturally to take advantage of schools. Cultural exclusion starts at the household: if people grow up without being trained to speak the official language, dropping out of school at an early age, never being learned to take interest in political life, not being able to exercise their rights as a citizen, then no amount of administration or financial support will be sufficient to correct these cultural handicap. Our societies have been evolving at a very high pace from traditional to post-industrial settings. This evolution came too fast for a number of the culturally weak in our societies. When local support systems (family, neighborhoods, local associations) fail to educate people into active citizenship, every extra amount of investment in schooling will only aggravate the cleavage between the talented and the deprived.

2.4. Demographic decline and increased life expectancy.

Europe has been the first continent to experience the demographic effects of industrialisation and of the Welfare State. Because of a steady decline in mortality, the population has expanded dramatically during the last and the present centuries (e.g. in Flanders, the population was multiplied by 10), before fertility finally dropped under the equilibrium rate (estimated at an average of 2.2 children pro female person in the population) and the process of population growth was stopped and even reversed in some cases. During the nineties, the average fertility rate in the European Union has fallen to

1.59. and to 1.31 in Russia. Population decline has been avoided up to now in Western Europe, due to the combined effects of a net immigration surplus and a longer life expectancy. But because further increases in immigration are relatively limited (and meet with high political resistance) the dominant demographic trend in the near future will be one of an ageing population. In Eastern Europe, the tendency towards population decline has set in already, as the above mentioned factors do not play the same role, and mortality is mounting in a context of social and economic instability (6).

On the one hand, we should certainly accept the increase of average life expectancy (still much higher for women than for men!) as a positive result, were it not also true:

- a) that this rise is unequally spread among Europeans, being more significant for the rich than for the poor;
- b) that this rise changes the balance between generations, shifting our populations from a relative majority of youth toward a relative majority of elderly people;
- c) that this demographic evolution causes some bottle-necks in generation cohorts (cfr. the so-called the "baby boom" generation born between 1955-65), leading to a peak in the active population around 1985, followed by a "retirement peak" around 2015);
- d) that the further prolongation of life also implies a multiplication of medical care and of public health facilities, which causes a double problem both of the general increase in health expenditure, and of the unequal distribution of it among generations.

Clearly, demographic evolution has its effects on the distribution of poverty and exclusion, both through the changes it requires in policy tools (new pension systems, changes in social security, housing and hospitals) and in the social division of labour (later retirement age, more political and social weight shifting to the elderly, special care for the very old, etc.). Finally, the ageing of Europe also raises questions about the capacity of the Old World to face swift changes in the future. Of course, old age can offer the

advantages of wisdom and experience; but this presupposes that Europeans do not accept to settle in early retirement at fifty-five, but keep engaging in creative undertakings and social commitments far into old age. A fundamental change of mind will be required in this case.

2.5. The limits of solidarity.

During the industrialisation process, Europeans have developed a second system of solidarity, moving beyond the premodern systems of extended family (and neighbourhood) support and of (voluntary, church or community-centered) charity: nation-wide systems of social security and social assistance were established. These systems offered general protection against the major risks of exclusion in industrial society: occupational diseases or work accidents, illness of family members, unemployment, retirement, the cost of raising children, inadequate housing. Systems were based on the occupational status of the head of household and on contributions of employees and employers (Bismarck model), or on citizenship and tax contributions (Beveridge model). In both ways, they developed from voluntary systems of mutual insurance towards general and obligatory systems of security. For those falling outside the net, some form of means-tested guaranteed minimum income often completed the support system.

These social security systems have tended to become very large and complex, taking up between 1/5 and 1/4 of GDP. At the same time, they were relatively effective in reducing poverty and re-allocating income from the have's to the have-nots (more so from the active to the elderly, and from the healthy to the sick, than from the rich to the poor: horizontal redistribution, rather than vertical). Some of the European countries, such as the Benelux, have reached an historical low point of poverty because of the effectiveness of their social security (6%, following the EU poverty-standard of "less than half of the average income"; without social security transfers, this proportion would have been around 35%).

Still, this result does not imply that social security can resolve all problems of social exclusion, if only one keeps

investing more funds into it. The system shows three types of limitations:

a. **Hard core poverty.** Even in the most performant social security systems, a hard core of poverty is not relieved. This is the case, because poverty is not only a matter of financial support, but also of cultural, psychological, or social handicaps, which require other means of assistance. Secondly, social benefits may help people to survive, but not to get out of social assistance (i.e. different sorts of "poverty traps": benefits are too low; they are taken away at the first sign of earned income; chronical dependency attitudes have been created, etc.).

b. **Solidarity fatigue.** Several types of solidarity dilemmas emerge in present society. First of all, (middle class and higher class) people ask for support to be targeted toward the "really needy", on the one hand, but are reluctant to contribute to social security funds, unless they see some realistic opportunity to reap some benefits themselves, on the other hand. But offering universal grants (as is the case with child allowances) makes the system very large and expensive. So, a difficult political and social trade-off needs to be made between focused and universal benefit systems in order to find maximum popular support for the system as a whole.

Secondly, some privileged groups may estimate that their chance of ever needing support is too small, when compared with the certainty of (the amount of) contributions they have to pay. This is the case with some classes of self-employed, but also with some highly-skilled employed and younger upward mobile groups. Consequently, these people prefer to opt out of the system, entering into private insurance or corporate insurance schemes that suit them better. But if all the "good risks" opt out of the system, only the "bad ones" will remain (those who are likely to contribute less than they take out), and this phenomenon (of adverse selection) is likely to further undermine solidarity. If we want social security and the Welfare State to continue, the "good risks" have to be convinced to stay into the system (7).

So, aside from meeting the problems of tertiarisation of the economy and of ageing, any future reform of social security

has to face the fundamental issue of solidarity between the strong and the weak in our post-industrial societies .

c. **Competitiveness.** Last but not least, social security was established on a national level at a time when national economies still possessed a substantial degree of internal control and autonomy. In the present global economy, that is no longer the case. A growing number of European companies have a hard time to compete against producers who neither pay the same level of wages, nor contribute to social security schemes. So, in order to maintain the benefits of social security at the local level, we should have to propagate the system around the world, so that its absence could not be used as a short term competitive advantage.

2.6. Migratory flows and xenophobia.

Europe represents less than 9% of the world population today, and even less in the future: 6.4% in 2025, under extrapolation of present trends). Its standard of life, on the contrary, is far above the average world standard, and likely to grow further. Consequently, migratory pressures may be expected to rise proportionally.

In the past, immigration has been accepted favorably during the post-war period of economic expansion (between 1945 and 1973); since 1974, most European countries have tried to stop immigration, invoking the argument that the prevalent economic crisis did not allow them to integrate new immigrants into their societies. Immigration continued, nevertheless, if not legally, then illegally or through parallel means (especially the asylum statute, family reunion or marriage with a European partner): between 1981 and 1992, Germany realised a net immigration surplus of 1.3 million persons (still excluding "Aussiedler", ethnic Germans returning home, and asylum seekers!); the Netherlands added 634.000 to its population, the United Kingdom 534.000, Switzerland 548.000 and Belgium 129.000 (8).

Moreover, the same countries were also taking in rapidly growing numbers of asylum seekers (in 1992, 1.982.550 cases were registered in the 12 member states of the EU, Germany again taking in the largest number). Since 1992, immigration

numbers have declined, due to ever stronger repressive measures and international coordination (in the Schengen Agreement). Nevertheless, it seems evident that repression alone will not be effective to stop migratory pressures for the indefinite future.

Such a repressive approach may not be necessary, either. First of all, the average proportion of non-EU nationals in the European Union as a whole remains remarkably low (about 3% of the total population); secondly, internal migration within Europe has remained much more restricted than was expected, both after the fall of the Berlin Wall (East-West) and after the introduction of the Single Market (within the EU). Obviously, some cases of forced migration notwithstanding - mostly due to civil wars -, such as Bosnia or Kosovo) Europeans tend to stick to their cultural roots, being slower to migrate than e.g. Americans or Asians within their respective continents. Most Europeans rather tend to commute, even for long periods.

If migration flows have caused substantial social unrest in Europe, and will probably continue to do so in the foreseeable future, this was due to specific conditions:

a) strong concentration of migratory flows in time and space. Germany, e.g. took most of migratory burdens between 1988 and 1994, combining net immigration flows of foreign residents, of asylum seekers, a massive inflow of Aussiedler, an "internal" migration from East to West-Germany after reunification, and a substantial number of temporary refugees from ex-Yugoslavia. Obviously, these combined flows arriving almost simultaneously were too much for German society to absorb peacefully. Frictions were caused, however, more by social strains than by economic hardship. Similar observations can be made for the concentrations of foreign populations in most cities of Western Europe.

b) Xenophobia appears wherever disadvantaged social groups meet. Although most immigrants coming to Europe are looking for a better way of life, one should avoid the presupposition that all newcomers are poor and unskilled. On the contrary, many immigrants have above average educational and professional skills. But those who do not inevitably end up increa-

sing the numbers of the local groups of disadvantaged: poor nationals, and second or third generation immigrants who failed to integrate successfully (especially North-Africans and Turks). So, the social duality which is present among nationals tends to be reproduced among immigrants, whereby the latter group is perceived as a scapegoat, and as a major cause for social deprivation of the former (which it is not). This phenomenon of un-digested immigration, of formation of urban ghetto's and confused identities (people being neither Moroccan nor European) causes real social unrest and xenophobia, extending far beyond the limited numbers in its importance. Europeans have to realise they cannot live in a closed continent, aloof from the rest of the world. Europe has become a land of immigration, rather than emigration, and its population will have to adapt to this new situation, adopting positive policies of controlled immigration, and moving fast toward a general acceptance of a multi-cultural society. But such attitude of mind seems far removed from the present policies, which are dictated by fear, denial, and shifting the burden to neighbouring countries (9).

Xenophobic attitudes among the lower class Europeans are understandable, however, since it is the poor, the unskilled, the elderly, shortly the most disadvantaged groups of nationals, who have to fear most of the social changes that are needed in a more open society (even without immigrants appearing on the scene). Ironically, the poor are also the most conservative supporters of traditional and national identities, because they cannot take the risk of losing even those. The young, the talented and the higher class, on the other hand, can easily afford to be tolerant. So xenophobia in Europe is a symptom of our undigested internal tensions.

3. Taking stock.

If we try to formulate some over-all conclusions from our present analysis, we could say:

a) Whereas there exists no clear-cut social duality in European society between have's and have-not's, certainly not in a fifty/fifty proportion, there are many signs of a complex

series of factors pushing important groups of people toward social exclusion: unemployment, lack of schooling, isolation, undigested immigration, concentration in urban ghetto's, lack of access to public services, cultural deprivation. Also, these factors may occur in combination, within a context of a declining and ageing population, experiencing a decrease in solidarity, as the chances of being excluded are very unevenly distributed among the population, and classic links of family and class solidarity have diminished. Consequently, European society runs a high risk of moving closer to the models of other Western societies, like the North-American or the Australian: land of plenty for the talented, but of doom for the weak.

b) The danger of social exclusion is likely to increase, precisely because the majority of middle-class Europeans does not feel threatened directly by the present prospect, nor obliged to accept fundamental policy changes. In a democratic system tilted towards the influence of the have's, a minority of 20 to 25% of deprived and needy people does not present sufficient power to change the system in a fundamental way. Most people accept the present rates of unemployment or poverty, cultural deprivation or isolation, looking for additional trade-offs between market forces (liberalisation, reduction of income transfers, reduction of social security) and minor reforms of social security (extra pension funds, limits to health expenditures, linking unemployment benefits to reschooling, etc.). This opportunistic and backward looking attitude does not prepare Europeans for the future challenges of a global, knowledge driven economy, within a multi-cultural world, needing trans-national political institutions and rules.

c) If there is any prospect for a new class society, it will be based on the unequal distribution of knowledge. This will be true for the planet as a whole, but its effects will not spare our continent.

If we want to meet these challenges in a true European social project, then we have to adress to types of interrelated issues: policy tools and public mentality (10).

3.1. The tools.

European societies have developed a very significant system of instruments of social policy: social security transfers, a large network of public goods, including all sorts of education and training, an abundance of employment creation efforts, etc. Two important problems have to be addressed, however in this respect:

3.1.1. Social policy instruments are too much related to the institutional set-up of the past industrial society, i.e. to the occupational status of the beneficiaries, and to the role of labor unions and employers associations. This situation has become dysfunctional, because

- a) citizens require social assistance (health, pensions, child support, etc.) not only as employees, but as citizens;
- b) the overall cost of labour has become too high, because too high a portion of taxation and social security contributions have been attached to it;
- c) labour unions and employers' associations have become conservative pressure groups, defending privileges of a past era, than progressive forces for the defense of the needy; social conflicts are used to improve the working conditions of those already well off, rather than to create new jobs; employers protect their niches of production or sectorial advantages, rather than agreeing to contribute to a general economic policy.

Therefore, the new social policy requires a fundamental reform of social security, moving away from the Bismarck model, and closer to the Beveridge model: only those funds which are directly related to employment should be dealt with by employers' and employees' representatives (unemployment, occupational diseases, working accidents, secondary pension schemes); the other ones, including basic pensions, should be dealt with by government services only, and for all citizens. An alternative and more radical proposal, of granting a basic income to all citizens regardless of need or means, and reducing the role of social security accordingly, does not seem justified (11). But our social security systems need serious reform.

also in order to meet the demographic challenge of the future (= ageing population: more weight to pension funds, and introducing selective criteria in public health expenditures).

3.1.2. Social policy has remained too much an exclusive domain of national states and national organisations. It should fast become a domain of transnational policy harmonisation, starting within the European Union. Transnational social policy initiatives have been taken on the aftermath of World war II, both in the European Community on Coal and Steel (a forerunner of the European Community and Union: equal treatment of women and health safety standards at the workplace), the Council of Europe (Human rights, including social rights) and the European Community (the Structural Funds, several social action programs). Nevertheless, the efforts to establish a true Social Europe have been stalled, by neo-liberalism (the Thatcher-era), and by national interests and divisions (several labour unions and political parties were afraid to lose their national power base when effectively harmonising social policy instruments). Therefore, the economic Europe (of the Single market, and of Monetary union) has largely preceded to the Social and Fiscal Union. But this represents a course for disaster in the long run. If the Political Union does not include effective guarantees of social protection and a sufficient harmonisation of public income and expenditures among Member states, not only will the Union fail, but national states will no longer be able to fulfill their social policy obligations within the new (global, post-industrial) economy, which transcends the controls of national authorities. So Europe has to establish an effective transnational political authority on the continent, in order to regulate markets effectively where national states are no longer capable of doing so. A Social Union is a necessity, in view of the evolution toward an effective worldwide social policy framework.

3.2. The mentality.

Social policies can only succeed if they are supported by a large majority of the population. Here, religious faith and

political movements have played, and will probably be invited to play, a crucial role. Europe has developed a social system very different from other industrialised regions (North America, Japan, the emergent powers of the Far East), because its projects were based on a mix of three traditions: the christian social teaching, liberalism and socialism. If I may risk a conjecture, I would say that it is above all the typical blend of Christianity and socialism which has given the typical flavor and vigour to European social policy in the past.

After the recent revolutions of the eighties, including the Fall of Communism and the end of the national industrial economies, these classical European projects have not recovered yet, nor were they able to produce a new blue-print. The crisis of the Welfare State proved also to be a crisis of political utopia's, and a crisis of political commitment. The crucial question is if European socialism, and European Christian democracy, can offer a new political vision for our continent. If they cannot, then neo-liberalism will only be challenged by the tendencies of conservative nationalism, which is not a hopeful prospect. Other recent political movements (ecologists, citizen's rights, "white" movement) offer important critiques to market capitalism, indeed, but do not present an alternative "communitarian" response to liberal individualism.

This is the core of the issue: in the future, an effective social network, including local, national and transnational mechanisms of solidarity and support, will only be functioning if the majority of the citizens are empowered to keep paying attention to large institutions. Without their active participation in, and commitment to, schools, corporations, social movements, political parties, etc., the cleavage between private citizens and public authorities will only increase to unacceptable levels, with the former retiring into the pursuit of their subjective happiness (i.e. what is called "innere emigration" in German) and the latter appearing more and more as pure technocrats. Alienation will then become the true qualification for our future society. Such alienation can only be overcome if sufficient numbers of Europeans can be convinced not to withdraw into their private life worlds, but to

care about, and to carry the weight of, large public institutions. This is a worldly vocation for which christians (like a number of humanists, Jews, muslims) used to apply willingly in the past, because they recognised the parallel between their calling to discipleship and the call to responsible citizenship. Will Christianity in Europe be vigorous enough to meet that call again in the next century, under new circumstances (12)? I hope so.

references:

- (1) Louis Dumont, *Homo Hierarchicus*, Gallimard, 1966; *Homo Aequalis*, Gallimard, 1977; *Essais sur l'Individualisme*, 1983.
- (2) A classic presentation of complex equality as undominated diversity is offered by Michael Walzer, in *Spheres of Justice*, Basic Books, 1983.
- (3) K. Van den Bossche, note on CEEC social policy, UFSIA, 1996, p.206.
- (4) Cantillon & Marx, *Naar een sociaal doelmatig tewerkstellingsbeleid*, UFSIA, 1996, p. 51.
- (5) I. Nicaise, *Armoede en menselijk kapitaal*, HIVA, GMG 89/3, 1998, 231-244.
- (6) David Coleman, *Europe's Population in the 1990's*, Oxford: a significant decline was observed between 1992 and '93 in East-Germany, Russia, Latvia, and Hungary.
- (7) P. Rosanvallon, *La nouvelle question sociale*, Seuil, 1995.
- (8) J. Salt, "Migration Pressures on Western Europe", in Coleman, o.c., p. 99.
- (9) S. Collinson, *West European Migration Policy Towards the 21st Century*, London, Royal Institute of International Affairs, 1993.

(10) I cannot fully develop these points here. For a more detailed treatment I refer to J. Sweeney & J. Van Gerwen (eds.): *More Europe. A Critical Christian Inquiry into the Process of European Integration*, Kok Pharos, 1997.

(11) P. Van Parijs, *"Arguing for Basic Income"*. Verso, London, 1992; *"Sauver la solidarité"*, 1995, and *"Refonder la solidarité"*, Cerf, Paris 1996.

(12) This was the ultimate question of E. Troeltsch at the end of his classic survey on *"The Social Teachings of the Christian Churches"* (*Die Soziallehren der Kristlichen Kirchen und Gruppen*, Mohr, 1912). One could take Troeltsch's conclusions as a fruitful starting point for a Christian response to the European predicament today.

Thomas Hoppe

**Travail de réconciliation en Europe-
anachronique ou toujours actuel ?**

**Processus de réconciliation dans la société et la politique
Conditions préliminaires et obstacles**

Permettez-moi tout d'abord, une remarque préliminaire. Je viens dans votre pays en tant qu'Allemand, et ainsi en tant que ressortissant d'une nation dont l'histoire est grevée d'un lourd passé dans ses rapports avec ses voisins européens. Dès les premières réflexions à propos de cette conférence, j'ai ressenti cette hypothèque et me suis posé la question de savoir si j'avais le droit moral de vous parler du thème choisi. Si je le fais, ce n'est pas parce que j'ai laissé simplement mes scrupules de côté. C'est bien plus en raison de la signification que revêt justement la tentative de réfléchir avec vous sur la complexité et la difficulté des rapports entre la vérité, le droit et la réconciliation au regard de l'expérience allemande. Cette expérience a trait à l'implication dans de graves injustices et des souffrances infligées à d'autres peuples. Elle concerne aussi les caractères fondamentaux de la vie des individus et de la société inhérents à l'oppression exercée par les dictatures. Celles-ci ont en effet fait subir à cette vie des blessures durables et l'ont souvent anéantie.

C'est pourquoi, quand je m'exprime à propos de la relation avec un passé grevé d'hypothèques, je le fais en ayant conscience que tout ce que je désire exposer peut s'appliquer à la politique et à la société du pays d'où je viens. Peut-être n'existe-t-il pas de problème pour lequel on puisse aussi peu recourir à un modèle déjà existant et éprouvé permettant de le surmonter de manière constructive. Et pourtant notre

époque nous fait ressentir indéniablement la nécessité d'agir ; elle nous confronte à ce problème, si nous voulons bâtir un avenir commun, respectueux de la dignité humaine, n'excluant personne d'une communauté qu'il nous reste encore à fonder.

Les conflits non résolus modifient jusqu'à leurs fondements la manière de ressentir, de penser et d'agir des personnes. Celui qui ne veut pas accepter pour lui-même ou pour les autres l'existence de tels conflits, qui essaie de les refouler ou de les minimiser ne peut pas non plus se soustraire à ce processus. Tout au contraire, c'est par là que la situation conflictuelle peut déployer ses effets destructeurs en raison de son irréductibilité. De ce point de vue, il n'est pas rare que les conflits qui s'avèrent justement si destructifs dans les domaines sociaux et politiques, aient des racines beaucoup plus anciennes que le motif concret à propos duquel s'enflamme la querelle du moment. La réconciliation est surtout nécessaire là où des conflits de cet ordre menacent de figer une situation où les souffrances restent sans consolation et où peut-être les blessures sont même toujours ravivées et aggravées.

I. Le poids du souvenir

Il est tout d'abord difficile de résoudre la question de la vérité historique, qui permettrait de déterminer en quoi consiste le poids du passé dont souffrent des individus et des peuples entiers. Cette difficulté est double à tout le moins.

Il s'agit en tout premier lieu de reconstruire de façon relativement pertinente les événements et les processus de décision qui ont abouti à ce que des personnes commettent des fautes envers leurs semblables dans un enchaînement de faits et circonstances aussi désastreux. L'interprétation de l'histoire des peuples et des régions peut, il est vrai, selon l'exploitation qui en est faite, avoir pour but tout autant une connaissance rationnelle que le maintien et le renforcement de préjugés négatifs

sur le voisin. Le fait d'essayer lors de la reconstitution de faire la juste part, non seulement du déroulement effectif et extérieurement descriptible des événements, mais aussi des motifs et des intentions des acteurs qui ont joué un rôle déterminant, peut être comparée à un exercice de corde raide.

Ce rapport à l'hypothèque du passé présente encore des difficultés à un second point de vue : la perspective des individus qui ont été concernés par ces événements de façon différente. Pour autant qu'ils aient été victimes des événements, l'histoire qu'ils ont traversée reste pour eux présente à l'esprit, en premier lieu sous la forme d'un vécu de la souffrance. A partir de cette perspective, le déroulement réel des faits ne peut jamais être seulement appréhendé par le biais d'une reconstitution rationnelle. Bien plus, l'expérience vécue fera toujours irruption dans la mémoire seulement et surtout sous la forme d'un événement qui a profondément modifié la perception individuelle du quotidien.

Ceci se reflète le plus clairement dans les témoignages de personnes qui ont fait l'expérience de situations traumatisantes, telles que celles qui surviennent régulièrement lors de conflits armés, de guerres civiles ou encore de répressions politiques extrêmes. Elles posent la question de savoir comment, après avoir échappé à un enfer, on supporte de ne plus jamais pouvoir revenir dans ce monde considéré comme normal par ceux qui n'ont pas fait l'expérience d'un tel enfer selon ce « Survivre à la survie »¹ - une expression particulièrement concise de l'écrivain Hongrois *Imre Kertész*. L'échec de presque toutes les tentatives de réponse, face à la profondeur existentielle d'une telle question, conduit trop fréquemment les personnes concernées à une solitude intérieure incomparable² et à la perte progressive de la faculté de communiquer avec ceux qui ne partagent pas la même expérience³. *Benjamin Wilkomirski* résume l'épreuve qu'il avait dû traverser comme enfant dans le camp de Majdanek par la phrase simple: « C'est le lieu où le monde finit d'être ce monde »⁴.

Le fait que le malheur survenu puisse continuer d'agir au-delà de la mort de celui qui en est victime est aussi particulièrement lourd de conséquences. Sous des formes plus ou moins accentuées, les caractères de la personnalité et les comportements des personnes autrefois persécutées peuvent encore ressurgir chez les descendants qui reflètent de la sorte le destin de leurs parents, surtout par une méfiance fondamentale vis à vis du monde extérieur. C'est ainsi que des manquements graves aux droits de la personne humaine provoquent une faille profonde entre le monde des victimes et celui de ceux à qui cette expérience demeure étrangère. Cette faille ne peut être dépassée par un acte de volontarisme aussi bien intentionné qu'il soit, et qui plus est, elle assigne à tous une limite décisive dans l'acte de réconciliation. Dépasser cette limite paraît aussi difficile que l'urgence d'y parvenir s'imposerait dans l'intérêt d'une entente future.

Indépendamment de la situation existentielle de la victime, il est aussi nécessaire de réfléchir à celle de ceux qui se trouvaient dans l'autre camp. Il s'agit en effet de comprendre le mécanisme qui a fait d'eux des coupables, tandis que, dans d'autres circonstances, ils auraient pu devenir les victimes. Seule une approche analytique permet d'obtenir ici le degré de différenciation nécessaire. L'attribution des différents rôles aux personnes participant au conflit ne saurait constituer d'emblée un élément statique et interchangeable. Au cours de ce processus de longue durée le rôle des différents acteurs peut changer : c'est ainsi que les victimes peuvent se transformer en coupables, les coupables, en victimes ; le spectateur d'abord hors de cause peut devoir plus tard avoir sa part de responsabilité quant au déroulement de l'affrontement pour n'avoir pas saisi les chances qui lui auraient permis d'intervenir en faveur de ceux qui étaient menacés de devenir victimes. La complexité qui caractérise en grande partie les efforts d'accommodement et de réconciliation entre des parties brouillées depuis longtemps est imputable au fait qu'on ne peut donner entièrement raison à l'une ou l'autre des parties.

Il n'est pas rare que les coupables commettent leurs actes dans des circonstances où leur sensibilité envers la souffrance infligée aux victimes se trouve amoindrie sinon éliminée. Les mécanismes psychosociologiques dont procède une accoutumance aux injustices systématiques, l'effet d'imitation qui leur est consécutif et surtout la tendance à une justification idéologique des atteintes les plus graves aux droits de l'homme tout autant que leur reflet au niveau de la conscience individuelle peuvent être reconstitués concrètement à partir de l'histoire et de la phénoménologie de toutes les dictatures modernes. Les pratiques portant atteinte aux droits de l'homme pouvant aller jusqu'aux génocides organisés s'établissent aussi facilement parce que les capacités d'information et les techniques disponibles aujourd'hui ont étendu les possibilités de manipulation, de surveillance et d'arrestation bien au-delà de celles connues dans le passé. Les six facteurs suivants contribuent, pour l'essentiel, à un déploiement de la « Macro Criminalité » (*Herbert Jäger*) : la haine, la dictature, la bureaucratie (qui par exemple fait en sorte que les atteintes au droit de l'homme puissent être exercées avec efficacité sur un territoire de grande étendue), la technologie moderne (non seulement dans le domaine de la production d'instruments de violence mais aussi, par exemple dans le secteur des médias), une situation exceptionnelle telle qu'une crise ou une guerre. La propagande peut être ainsi ciblée pour placer des minorités dans le rôle du bouc émissaire, la future victime est ainsi toute désignée.

Le déracinement et les expériences existentielles qu'il comporte (par ex. : en raison des guerres, des déplacements de populations, d'un bouleversement profond des rapports sociaux et politiques) conduisent aussi à l'idéologisation de la pensée. Le vécu dont on a fait ainsi l'expérience ne donne pas seulement lieu à une réponse individuelle : il est métamorphosé dans des discours sociaux complexes en modèles d'interprétation de nature nationaliste, ethnique, culturelle ou religieuse. Ces modèles d'explication exercent précisément dans des situations conflictuelles une énorme pression qui renforce la cohésion des groupes et enferme l'action politique dans des normes strictes. Le danger est que l'on risque ainsi de se fermer aux expériences comparables vécues par d'autres individus et d'autres groupes. Dans des situations

extrêmes, le seul fait de reconnaître la souffrance de l'autre ou l'injustice dont il a été victime est alors stigmatisée à l'instar d'une trahison. Tout appel de solidarité fondé sur la souffrance commune et qui tenterait de se placer au-dessus de ce qui sépare encore vient alors alimenter le soupçon d'une connivence avec l'adversaire. Les conséquences politiques d'une telle attitude peuvent aboutir à une implication dans de nouveaux excès. Le souvenir collectif de ce que l'on a dû supporter en compagnie de ceux qui appartiennent au même groupe ethnique ou social risque d'être mis à profit par ceux qui nourrissent des ambitions politiques agressives, d'être utilisés de leur part comme des instruments.

Toutefois, on ne peut négliger les changements qui doivent encore se produire au niveau de l'éthique personnelle pour que des crimes contre les droits de la personne humaine puissent atteindre une échelle d'une telle ampleur. D'après *Thomas Auchter*, le principe fonctionnel qui entre ici en action consiste à : « Pousser systématiquement les personnes dans une situation où elles n'auront le choix qu'entre la destruction de leur intégrité ou la mort, tout au moins le risque de leur propre mort »⁵. Dans de nombreux cas, les individus n'ont pas été placés de façon abrupte devant un tel choix, mais ont été progressivement et insidieusement induits en tentation et enfin impliqués.

Plus la période de répression s'est prolongée et plus de personnes en sont arrivées à des situations où ils leur était difficile de refuser ou de se dégager d'une coopération avec les organes d'exécution enfreignant les droits de l'homme. C'est ainsi qu'ils devinrent de plus en plus victimes et en même temps exécutants de répressions et d'exactions allant jusqu'aux crimes contre l'humanité. Dans beaucoup de cas, l'impression selon laquelle la liberté de choix était de plus en plus limitée jusqu'à être totalement supprimée a prévalu dans le domaine de l'action personnelle. Ils ont renvoyé à un degré plus élevé de la hiérarchie la responsabilité effective pour les événements et leurs conséquences désastreuses sur la vie de personnes et l'ont refoulée psychologiquement en quelque sorte à ce niveau. Par contre, beaucoup de ceux qui ont reconnu la situation de dilemme moral où le système les avait entraînés,

ressentent un sentiment de culpabilité envers les victimes de ce système, une culpabilité qui leur devient d'autant plus insupportable que se prolonge la durée où ils doivent le supporter.

Ceci montre clairement pourquoi une technique d'oppression qui utilise le moyen de chantage moral, peut être dénoncée non seulement comme une erreur fatale mais comme le mal moral au sens propre du terme. Il s'agit pour elle de faire de ses victimes des complices du crime afin de les précipiter dans le gouffre d'une histoire définie par l'implication dans le mal et la culpabilité. Le dommage moral infligé aux individus ainsi qu'à la société tout entière est certainement plus profond que des blessures extérieures et que même la rupture de perspectives biographiques en soi ne pourraient le faire.

C'est pourquoi la prise de conscience du passé doit avoir pour but de dévoiler les mécanismes politiques et sociaux qui ont conduit de l'implication des individus à la culpabilité. Le succès des mécanismes d'un système autoritaire devient justement perceptible lorsqu'il parvient – ne serait-ce même que par moments – à donner l'impression aux individus qu'ils peuvent se libérer de leur responsabilité morale initiale. Les erreurs de perception que commettent ceux qui se laissent séduire, constituent peut être le moment le plus dangereux d'une tentation de ce genre.

Bien sûr cette interprétation de l'implication des individus dans les crimes du système ne sauraient valoir absolument pour tous les types de coupables. A la tête de systèmes portant atteinte aux droits de l'homme se trouvent, en règle générale, des individus qui créent en toute conscience les instruments de ce genre subtil de l'exercice du pouvoir et qui font en sorte que la fonctionnalité de ces instruments soit maintenue et même si possible intensifiée. On ne saurait appliquer à leur endroit ce qui vaut dans beaucoup de cas pour la multitude de ceux qui sont devenus complices et que nous avons évoqués ci-dessus - même si des classifications bien tranchées sont extrêmement difficiles et si l'on doit tenir compte de transitions - à savoir que la capacité de ces personnes de se rendre compte de la portée du mal qu'il ont soutenu

serait demeurée limitée et ce, malgré la possibilité d'en savoir plus qui leur aurait été donnée. De même ceux qui ont dépassé encore le degré de cruauté déjà systématiquement ordonnée et qui, de leur propre chef, l'ont porté à l'excès ne sauraient se prévaloir de circonstances qui atténueraient leur responsabilité. Presque partout et toujours, on rend compte de ces atrocités comme de l'une des réalités les plus terribles qui se manifestent dans les situations de conflits armés ou de guerres civiles ou même encore à l'intérieur des organes du pouvoir d'un système autoritaire.

II. Obstacles s'opposant au processus de réconciliation

Compte tenu du poids que le vécu exerce encore sur le présent, on comprend que, souvent, avec le temps, la faille qui s'est creusée dans les univers où vivent d'une part la victime et d'autre part les coupables et les spectateurs, se soit encore élargie. C'est plus particulièrement le cas là où les victimes sont obligées de vivre avec ceux qui les ont tourmentés, ceux qui ont peut-être assassiné les leurs sans qu'il soit possible de parler de la vérité et d'en donner témoignage. La faille se creuse aussi et devient peut-être durable là où les victimes sont marginalisées, parce que l'histoire de leur souffrance est un sujet d'irritation pour l'optimisme retrouvé de la majorité ou encore parce que leur survie est interprétée comme le signe d'une collaboration cachée avec les persécuteurs.

De plus, on peut faire comprendre aux coupables que dans certaines limites la réalité de ce que les victimes ont subi. On ne peut se remémorer le vécu que par approximation et c'est pourquoi la compréhension du malheur enduré par d'autres personnes ne réussit tout au plus que de façon fragmentaire. Les thérapeutes s'occupant des enfants de Bosnie qui ont perdu soit un, soit deux de leurs parents, ou encore un membre de leur propre corps, affirment que le plus difficile est d'amener ces enfants à parler de ce qu'ils ont vécu.

Ce n'est, toutefois, possible que si un rapport de confiance, ou à tout le moins une amorce de relations de cet ordre, a pu être établi avec le thérapeute. Si ces conditions ne sont pas remplies, il peut arriver que le réveil de souvenirs insupportables conduisent à un nouvel écrasement de la psyché au lieu de donner accès à de nouvelles possibilités d'épanouissement. Cette situation existe chez la plupart des personnes qui ont souffert d'un traumatisme grave et que seulement un refoulement au moins temporaire peut aider à continuer de vivre. Vouloir mettre fin à ces refoulements – même dans l'intérêt de la réconciliation - peut s'avérer contre-productif et avoir l'effet d'un nouvel acte de violence.

Les processus de réconciliation sont impossibles là, où, au contexte moral qui s'est créé en raison d'une possible réconciliation, se superposent aussi des calculs stratégiques. Car, là où ces calculs exercent leurs effets, accepter une réconciliation et un pardon peut être précisément interprété comme l'expression de la faiblesse de celui qui a ici quelque chose à pardonner. Cela grève tout effort de réconciliation d'une ambivalence particulière et pose la question justifiée si l'on doit se compromettre dans un processus de ce genre. Dans tous les cas, le risque de se compromettre existe aussi pour celui qui s'est rendu coupable indépendamment du danger précité résultant de calculs stratégiques : à quelles conditions les coupables peuvent-ils risquer de demander pardon et de reconnaître ainsi leur faute en la confessant ? Est-il nécessaire pour cela que la victime se montre préalablement disposée à une réconciliation ? Mais comment cette chose pourrait être possible puisque c'est justement l'absence de tout remords de la part du coupable qui condamne beaucoup de victimes à rester prisonnières du souvenir d'une souffrance insurmontable ? Bien sûr, il se peut que certaines personnes bénéficient d'une grâce particulière : le pouvoir de pardonner leur est accordé. Mais pour beaucoup d'autres cela n'est pas possible ; pour tant d'autres, il semblerait qu'ils redeviennent victimes une fois de plus - cette fois d'un cercle vicieux qui ne peut être rompu ni de l'extérieur ni de l'intérieur et pas même par la punition des coupables si dure soit-elle !

Existe-t-il, en dépit de ces obstacles, des voies conduisant à une réconciliation - des voies qui ne soient pas discréditées d'emblée parce qu'elles négligeraient la signification de la souffrance accumulée ou seraient à l'origine de nouvelles injustices ?

III. Les voies et les objectifs d'un travail de réconciliation

1. La nécessité du travail de deuil

Les processus de réconciliation nécessitent souvent un espace protégé. Il est alors possible de défaire lentement les murs de protection qui, à eux seuls, ont permis de supporter l'amertume du mal enduré. Durant ces processus de réconciliation on ne peut faire que peu de choses allant dans le sens d'une démarche aux étapes planifiables. Pour ce processus, la volonté (mutuelle) de ne pas abandonner est plus importante que le reste. C'est pourquoi toute tentative de vouloir faire aboutir prématurément une réconciliation, court le risque de l'entraver ou même de la faire échouer. Si elle devait réussir, elle rend nécessaire une langue appropriée. La réconciliation n'est pas une question de grands mots et de proclamations solennelles, elle exige surtout sensibilité, circonspection et authenticité.

Un temps assez long est en effet nécessaire pour que le deuil des victimes que l'on déplore dans son propre camp puisse se transformer en volonté de réconciliation et de pardon. C'est pourquoi il est indispensable, en outre, que les victimes et les coupables puissent se rappeler et rechercher ensemble les raisons pour lesquelles a pu apparaître cette situation, une situation qui rend aujourd'hui une réconciliation nécessaire. On ne peut pas se soustraire à la question de la vérité ; une ancienne victime des persécutions des services de contre-espionnage de l'ancienne RDA l'a ramené à une formule simple et pénétrante : « Je ne peux oublier que ce que je sais ». Pour qu'une telle prise de conscience communautaire du passé soit possible, il

est nécessaire d'ouvrir des espaces où ce qui a été vécu puisse être articulé et où il soit même possible de courir le risque que le poids du souvenir conduise à de nouveaux accabllements de la psyché. En effet, les traumatismes qui rendent muets ne peuvent pas être abolis.

La prise de conscience des souvenirs a plus particulièrement pour but de donner à la victime, malgré ses traumatismes, le moyen de continuer à vivre comme membre à part entière de la société présente. Souvent cette tentative est menacée d'échec parce qu'il est très douloureux pour toutes les personnes concernées d'être confrontées à leurs propres souvenirs. Il sera encore plus difficile de se remémorer en commun. Par ailleurs, tout rappel du passé dont le but est d'apaiser les douleurs résultant de souvenirs, ne peut aboutir que si ce passé peut être compris comme un passé commun - sinon la faille qui sépare le monde de la victime et celui du coupable ne cessera de se creuser.

Une empathie qui conduise à éprouver la souffrance de l'autre s'avère aussi nécessaire. Il est vrai que la tentative d'amener deux victimes à un travail de deuil commun alors qu'elles appartenaient à des camps différents lorsque la violence a fait irruption dans leur existence et a détruit espoirs et perspectives, court le risque de transgresser des tabous. Dans ce cas, on doit pas chercher à forcer les choses, ce qui serait par ailleurs impossible.

D'autre part divers comptes rendus prouvent que des rencontres placées sous le signe d'un travail de deuil en commun sont réalisables bien qu'elles présentent un aspect extrêmement douloureux. Ces comptes rendus montrent ainsi qu'il est légitime d'envisager une telle manière d'aboutir à davantage de compréhension et peut-être même à une réconciliation. En effet, si des réfugiés des anciennes régions de l'est de l'Allemagne, peuvent vraiment parler avec ceux qui habitent maintenant les maisons de leur enfance et qui sont eux-mêmes des réfugiées des régions de l'Est de la Pologne - et si la souffrance ressentie des deux côtés peut être enfin articulée, c'est parce que le désir caché de faire prendre à l'histoire un autre cours a disparu et que

prédomine le souci commun qu'un tel sort soit épargné aux enfants⁶. La signification qu'une telle expérience revêt dans l'intérêt de la paix et de la réconciliation peut à peine être surestimée.

2. S'assurer en commun de la vérité historique

Pour surmonter les forces paralysantes que fait peser le poids du passé, il est d'autant plus nécessaire de soumettre l'histoire à une approche scientifique que l'interprétation des faits historiques prête à litiges. La question de la vérité historique pose surtout des problèmes là, où une interprétation de l'histoire devient la base d'une identité non seulement individuelle mais aussi collective. C'est pourquoi on peut se demander si l'on ne se donne pas un objectif impossible à atteindre. Peut-être, n'est-il possible de maintenir ce genre d'identité sans question qu'à un prix : éviter une vérification plus exacte de la vérité historique. La question se pose alors de savoir s'il existe des limites à ce que de telles identités soient cultivées, - des limites morales qui ne peuvent plus passer inaperçues dès lors que l'on s'aperçoit du prix qu'exige le fait d'effacer les modèles d'identité traditionnels⁷.

« De quelle façon la situation qui est à l'origine du malheur est-elle apparue et comment est-il possible d'éviter qu'elle ne se reproduise ? » Faire l'économie de cette question critique – qui est aussi autocritique – reviendrait à diminuer de moitié la responsabilité vis à vis de l'évolution des processus politiques et sociaux d'aujourd'hui. En effet, un des éléments décisifs de chaque souvenir est que non seulement il rappelle à la conscience le vécu passé mais qu'il apporte aussi et surtout un savoir acquis par le biais de l'expérience⁸, un savoir qui pourra ensuite entrer dans la conception d'un projet visant un avenir plus humain. C'est seulement de cette façon que le souvenir de l'histoire peut servir de ligne directrice à l'action dans le présent. La recherche de la vérité historique signifie, il est vrai, un défi culturel et politique qui peut conduire une société jusqu'à la limite extrême de sa capacité

d'intégration. D'autre part, elle peut fournir la clé qui donnera accès à des modèles garantissant un meilleur avenir collectif.

Il n'est pas rare que la compréhension et même la réconciliation ne soient possible qu'entre les enfants des victimes qui n'ont pas connu eux-mêmes la souffrance qui a été infligée à leur parents. Il est vrai qu'ils ne peuvent plus ressentir et comprendre tout à fait l'intensité première de la douleur que causaient les blessures et les plaies. Les chances d'un apprentissage individuel et collectif sont toutefois ouvertes là où la pédagogie sociale et le travail d'éducation politique restent au plus près de la souffrance des victimes et en rendent compte au mieux. La commission germano-polonaise prévue pour la réalisation des livres scolaires a acquis un caractère exemplaire dans ce domaine.

Le fait que les atteintes subies par les individus, les dommages corporels, les handicaps ne puissent faire l'objet d'une compensation à posteriori que dans les cas les plus rares, montre à quel point il est urgent de corriger l'injustice, tout au moins en partie, en s'assurant de la vérité historique. Aussi tout effort destiné à éclaircir de façon détaillée les mécanismes des structures du système à l'origine du mal ne doit-il pas être considéré comme une perturbation indésirable. Bien plus, un tel travail d'explication donne tout d'abord la chance de lutter contre une bagatellisation ultérieure de ce genre de structures et ainsi de parer au danger qu'une telle injustice ne se reproduise.

3. Commissions de vérité ou poursuite pénale par voie de justice?

La manière de procéder avec des injustices qui appelleraient des sanctions relevant du droit pénal ainsi que la façon de traiter ceux qui les ont commises posent un problème de justice. Je considère comme sujette à caution l'idée selon laquelle on pourrait régler toutes les implications individuelles des coupables même dans le cas d'atteintes graves aux droits de la personne humaine dans le cadre d'une amnistie générale. Il est vrai que, dans beaucoup de cas, la transition d'un système autoritaire ou totalitaire à un ordre démocratique n'était possible qu'avec la coopération des représentants de l'ancien système. Souvent, on a considéré, dans ces circonstances, comme indispensables des compromis qui exigeaient de renoncer entièrement à une poursuite pénale des crimes du passé. L'instrument des commissions de vérité repose à l'origine sur un compromis de ce genre. Son principe de base est qu'un coupable puisse bénéficier de l'impunité s'il confesse ses fautes publiquement et s'il contribue ainsi au dévoilement des structures répressives et du fonctionnement de l'ancien système. Dans tous les cas, la décision de mettre en œuvre une telle commission ne saurait être considérée comme libre de toute ambivalence en particulier, là où elle représente une concession plus ou moins obligée à des rapports de force.

Sans aucun doute, le fait de demander une amnistie générale sans aucune condition, une impunité, conduisant à « tirer un trait » est encore plus problématique. Non seulement elle est ressentie par les victimes comme une raillerie mais elle a encore pour effet d'aboutir au maintien des anciennes hiérarchies dont les crimes resteront ainsi sans conséquences et s'avéreront même payants.

On laissera ainsi passer la chance de renouveler les « élites dirigeantes » ce qui serait souvent absolument indispensable. En tenant caché aux yeux du grand public les informations recueillies portant sur la réalité de l'ancien système, il n'est pas

possible non plus de mettre au ban publiquement les pratiques contraires aux droits de l'homme qui lui étaient inhérentes. Par cela, non seulement on favorise les conditions permettant qu'un tel système se reconstitue, mais on supprime les conditions minimales pour qu'une réconciliation puisse avoir lieu avec les victimes puisqu'il n'est même plus possible ainsi de constater publiquement qu'une injustice grave a été commise. La légitimité du nouvel ordre politique qui doit mettre fin au temps de la répression est elle-même remise en cause et cela précisément auprès de ceux dont le soutien lui serait le plus nécessaire.

La signification essentielle de processus de justice pour instruire les atteintes portées aux droits de la personne humaine réside d'une part dans la contribution qu'elle apporte à la découverte de la vérité historique et d'autre part, dans la réhabilitation morale et aussi juridique des victimes qui en est la conséquence. Ces deux choses sont essentielles à tout processus de réconciliation. Toutefois, on peut encore se demander, si dans certaines circonstances, l'instrument de la commission de vérité n'est pas vraiment approprié à ramener la paix sociale puisque son cadre rend possible une prise de conscience du passé.

Cela vaut d'autant plus que l'on peut objecter à l'encontre de toute poursuite judiciaire, qu'elle est inévitablement injuste jusqu'à un certain degré. L'expérience allemande consistant à assumer les suites de deux dictatures modernes montre qu'un Etat de droit touche à d'étroites limites lors de cette tentative, d'autant plus qu'il est tenu de se plier au principe « *nulla poena sine lege* ». Cela conduit à ce que les peines qui sont prononcées ne sont pas en rapport avec ce que les victimes ont supporté. Le fait de se concentrer exagérément sur la poursuite de ceux qui de façon officielle ou officieuse avaient participé à l'exercice d'une oppression étatique peut conduire à une déformation de la vérité historique puisque la faute des « donneurs d'ordres », des « mauvais guides » ne peut pas être éclaircie et punie dans la même mesure. Une perspective conduisant à des telles déformations ne peut être adoptée qu'aux dépens de la paix de la Société et de l'Etat⁹.

Par contre, en recourrant aux commissions de vérité comme alternative aux procès de droit pénal, on peut espérer pouvoir rendre au plus grand nombre possible de personnes affligées un peu de leur dignité - non seulement pour elle-même mais aussi pour leur compagnons de souffrance¹⁰ - puisque on rend compte publiquement de ce qu'ils ont souffert. Seulement en révélant la vérité, on peut éviter que - pour avoir omis de punir des individus -, des peuples entiers soient tenus pour coupables des atrocités commises et deviennent ainsi des boucs émissaires tout désignés pour des groupes ethniques et religieux. Dans le cadre d'une commission de vérité, il est vrai, l'injustice demeure inexpiée mais elle n'est ni cachée, ni dissimulée.

Bien sûr on peut faire valoir beaucoup de doutes et d'objections à l'encontre de la commission de vérité. Les coupables ne peuvent-ils mettre en œuvre un calcul purement stratégique pour se soustraire à une punition qui serait sans cela inévitable sans se soucier pour autant d'une recherche de la « vérité » et de la « conciliation » ? Le résultat de « la vérité sans la justice » qui se trouverait trop souvent à l'issue de l'audition de la commission ne serait-il pas tout aussi insupportable pour bien des victimes, si bien que l'on puisse comprendre qu'elles continuent de ce fait à exiger un procès devant les tribunaux ? Est-il possible d'accorder l'impunité à ceux qui ont organisé le crime systématiquement et qui portent pour cette raison la plus grande part de responsabilité ? Inversement : à quelles personnes s'étendra le cercle de ceux qui devront être jugés pour avoir porté atteinte aux droits de la personne humaine et où devra-t-on fixer les limites concernant les infractions mineures ?

Klaus Tanner rappelle :

« Un plan opérationnel des services de contre-espionnage est-allemand pouvait se composer d'actions particulières exécutées par une multitude de personnes qui détachées paraissaient sans grande signification. En faisant la somme il était possible de détruire une existence. Mais qui est le coupable à qui la faute puisse être

imputée ? Dans ce cas éclatent les dimensions morales de la faute et de la responsabilité, des dimensions qui sur le plan du droit pénal ne sont plus que difficilement concevables »¹¹.

Une commission de vérité pourrait-elle résoudre ce problème plus facilement ?

Mettre en œuvre des processus de guérison dans la société en dévoilant la vérité, prendre des mesures efficaces pour que des structures et des systèmes d'incitation favorables à la pratique d'une politique ignorant les droits des l'hommes ne puissent pas s'établir à nouveau, en désignant comme injuste ce que est injuste en présentant une multitude d'exemples particuliers, telles seraient les raisons déterminantes qui pourraient justifier de recourir aux commissions de vérité au lieu de faire appel à une procédure de droit pénal. A condition, toutefois, que ce processus ne soit imposé par un motif politique : celui de ménager le pouvoir encore en place des anciens groupes dirigeants.

4. Efforts de réhabilitation et de réparation

Dévoiler les conditions et les structures de l'injustice commise et ouvrir la voie à une poursuite pénale possible des coupables ne saurait toutefois suffire donner satisfaction aux victimes sur le plan de la justice. On doit essayer, à tout le moins, de réhabiliter les victimes et de réparer, ne serait-ce que partiellement, l'injustice qu'ils ont dû supporter. Il est vrai qu'une réhabilitation tardive des victimes condamnées ou désavantagées injustement ou les prestations accordées comme réparation matérielle ne sauraient constituer une véritable compensation pour les souffrances supportées. Elles ne parviennent qu'à peine à rétablir la justice à posteriori.

Des actions de ce genre peuvent toutefois représenter un moyen de reconnaître l'injustice subie et d'atténuer ses effets. Un dédommagement généreux qui tienne compte de la dignité des personnes victimes d'injustices et de violences et qui se passe de toute bureaucratie constitue une condition essentielle pour que les victimes puissent être intégrées à la nouvelle réalité sociale qui se forme. Les réparations ne sont pas seulement justifiées par le fait que, grâce à elles, la situation des victimes peut être au moins adoucie, mais aussi par la nécessité de dépasser un manque d'empathie de la société. Un dédommagement est un acte perceptible de la reconnaissance publique d'une injustice subie ; elle crée - tout comme le compte rendu des faits qui impose ces thèmes dans le cadre des commissions de vérité ou des poursuites pénales – un espace public ouvert aux processus de réflexion critique de la société sur elle-même en considération du « prix » historique que demandent les possibilités de vie offertes par le présent.

Aussi les actes de dédommagements et de réparation peuvent-ils être beaucoup plus importants par leur valeur symbolique quant à leurs dimensions culturelles et sociales qu'au point de vue financier. Les distinctions honorifiques publiques des victimes, l'édification de monuments commémoratifs, la publication de livres, des activités dans le domaine des médias et de celui de la formation des adultes, des travaux académiques peuvent être considérées au sens large comme des actes de réparation. De plus, on peut en espérer un effet préventif important qui contribuera à l'avenir à éviter des atteintes potentielles aux droits de l'homme. *Johann Baptist Metz* fait ainsi observer que de nouvelles traditions peuvent seulement apparaître, « si elles touchent l'âme des personnes dans un processus d'éducation persistant, si elles deviennent le milieu de l'âme »¹².

IV. Perspective : Réconciliation, démocratisation, justice sociale et protection des minorités comme éléments d'une paix juste

Les tentatives de réconciliation n'ont une perspective que là où l'on recherche une solution pour l'avenir qui contienne pas le germe de nouvelles injustices. Tout travail de réconciliation doit avoir pour but un surplus de justice ; même si la justice absolue est inaccessible et s'il n'est possible que de s'en approcher au mieux.

La justice recherchée ici est autre chose que la pure justice selon la loi qui, parfois, peut être un déguisement subtil d'une profonde injustice. De nouvelles voies conduisant à une paix juste s'ouvrent là où des personnes sont prêtes à renoncer à la vengeance et à la loi du talion et « même à subordonner des droits antagonistes à la nécessité de l'entente » (Richard von Weizsäcker). Ces voies s'ouvrent là où l'on répond au geste généreux de réconciliation par un geste aussi généreux au lieu de céder à la tentation de faire valoir des exigences encore plus élevées. Parfois les chances d'une réconciliation dépendent directement du fait que celui qui fait le premier pas soit celui qui porte le moins de responsabilités ou même soit innocent.

L'état de non belligérance, l'arrêt de l'emploi de la violence physique constituent, il est vrai, une étape indispensable sur la voie d'une paix juste mais ne saurait en aucun cas être identifié à ce but. Il est vrai qu'un cessez-le-feu obtenu et garanti par une puissance politique a d'abord le mérite de mettre fin à une orgie de meurtres et de violences de toutes sortes qui se poursuivrait sans cela. Cette légitimité est cependant très vite menacée dès lors que les chances offertes par un cessez-le-feu obtenu par la force ne sont pas utilisées pour la mise en place des structures capables de pacifier à long terme les personnes et les communautés politiques se trouvant dans la région des conflits.

L'intensité de beaucoup de conflits internes et la manière sanglante dont ils sont vidés montrent l'absence de certaines conditions permettant de régler un conflit pacifiquement : une structure politique s'appuyant sur des principes sûrs garantissant le partage et le contrôle des pouvoirs, des principes limitant le pouvoir exécutif, la réalisation d'un monopole du pouvoir de l'Etat, l'assurance d'une participation démocratique de la population à des processus politiques et le fonctionnement d'un système de sécurité sociale. Ainsi, des problèmes graves dans le domaine de la protection des droits de l'homme ainsi que dans celui de la suppression de discriminations peuvent être ramenées directement au manque de structures politiques et sociales appropriées. Par ailleurs, on note aussi souvent l'absence d'une politique dont l'objectif serait d'aboutir à une égalité des chances et à un partage équitable à l'intérieur des états existants et qui irait au-delà de la seule garantie des besoins de base proprement dits. Elle devrait se donner pour but un surplus de justice sociale, en particulier dans le cas où, - ainsi qu'on peut surtout l'observer dans les économies de marché,- le processus économique laissé à lui-même tend plutôt à aggraver les inégalités qu'à les compenser. Dans ce genre de sociétés menacées par la désintégration politique et sociale, les chances de préserver la paix intérieure dépendent pour beaucoup de l'aboutissement des efforts tendant à apporter des correctifs politiques et sociaux.

L'insuffisance de la protection des minorités constitue aussi une raison essentielle à l'intensification des conflits politiques sous une forme violente. En effet, elle fournit un motif aux sécessions à l'intérieur des unités étatiques existantes et aux changements de frontières avec toute la problématique qui leur sont inhérentes quant au maintien de la paix. Il ne peut pas être souhaitable sur le plan d'une politique de la paix que les frontières situées à l'intérieur et à l'extérieur de l'Europe puissent être remises en cause. Même si un changement pacifique de frontières doit être rendu possible en connaissance de cause, on ne doit pas se méprendre sur les risques que comporte cette voie. C'est pourquoi il est bien important de garantir le statut politique et juridique des minorités ethniques et religieuses de sorte à ce que celles-ci ne voient plus de motifs à se séparer de l'unité nationale existante. Pour y parvenir, il serait

probablement nécessaire de changer profondément la structure interne de cette sorte d'entités politiques. Les formes de gouvernement fédérales recourant au principe de subsidiarité, les régimes offrant une autonomie très étendue sont autant de modèles dont on discute et qui sont déjà mis en pratique sous différentes formes.

La communauté internationale doit ainsi orienter son action pour favoriser et soutenir une cohabitation des minorités et des majorités d'un même pays dans un cadre politique et social le plus juste possible. Seulement de cette façon, il est possible d'éviter efficacement que les conflits de minorités ne débouchent sur la violence. Une réelle chance d'assumer les conflits d'une manière constructive et peut-être même d'y mettre fin d'un commun accord apparaît seulement là où on peut ressentir à quel point il est problématique de prendre note avec résignation de l'omniprésence de la violence. A ce propos, l'attitude morale que l'on adopte lorsqu'on cherche à atténuer la violence et à établir les bases d'une culture permettant de résoudre les conflits de façon constructive joue un rôle décisif.

L'expérience existentielle du déracinement conduit facilement à une dangereuse idéologisation de la pensée où l'on peut trouver des justifications apparentes ou, à tout le moins, des « circonstances atténuantes » pour les atteintes les plus graves aux droits de la personne humaine – pour autant, bien sûr que celles-ci soient subies par l'adversaire. Par contre, celui qui est capable de discerner clairement le caractère destructif de toute idéologie tout aussi bien au regard des valeurs que de celui de la personne humaine, pourra au mieux contribuer à éviter que les événements du passé ne se reproduisent. C'est pourquoi le défi éthique le plus important est d'aider à ce que se constitue une attitude de principe dont le résultat serait une « résistance » contre l'apparition d'idéologies de toutes sortes.

Cette tâche s'adresse à tous les acteurs politiques et sociaux et plus particulièrement, aux églises. Si elles s'ouvrent à la société, participent à leurs discussions, amorcent et accompagnent des processus de réconciliation, si elles contribuent à ce que la conscience collective devienne plus pacifique, elles rendront

alors un service missionnaire précieux et irremplaçable. Les groupes et les communautés chrétiennes pourraient aussi faire fructifier les bonnes expériences de la vie communautaire dont ils ont joui par le passé dans ces nouvelles conditions. Ainsi, j'en suis persuadé, l'expérience de la foi du passé et du présent pourrait être d'une grande importance pour l'œuvre de justice et de paix et pour le maintien des fondements de la vie- dans chaque pays, en Europe, dans un monde solidaire.

Notes

- 1 *Cornelius Hell* « . . . c'est alors que Dieu s'est révélé à moi dans l'image d'Auschwitz ». L'œuvre de l'écrivain hongrois Imre Kertész, dans : *Orientierung* 60 (1996) N° 20 (31.10.) 220-223, ici 222.
2. C'est que rapporte *Erwin Leiser*, *Leben nach dem Überleben. Dem Holocaust entronnen – Begegnungen und Schicksale*, Weinheim deuxième édition 1995, 75. A propos de Paul Celan : « Il était chaleureux – et pourtant enfermé et inaccessible dans son altérité et sa solitude. Invisible et inaudible son passé se dressait entre lui et son entourage ». Leiser commente : « Pour une personne qui a vécu une telle expérience, l'humanité doit se partager en deux groupes : les survivants des camps de concentration et les autres, "qui ne savent pas ce que la vie peut apporter et par conséquent ce qu'elle est" » (41 f.). Il y aurait ainsi « une cassure dans l'existence des survivants qui vivraient dans deux mondes en même temps parce que le passé surgit aussi dans le quotidien » (22).
3. Voir : *Thomas Auchter*, *Jenseits des Versöhnungsprinzips. Die Grenzen des Erinnerns*, dans : *Universitas* 52 (1997) H.3, 230-240 , ici 231 : Ruth Elias, survivant du camp de Theresienstadt écrit : « Cela me poursuit, cela a laissé des traces profondes. Je ne peux pas m'en libérer, cela revient toujours. Je ne peux pas expliquer ce sentiment à quelqu'un qui n'a pas lui-même traversé cet enfer, car personne ne peut saisir cette chose incompréhensible ».
4. *Binjamin Wilkomirski*, *Bruchstücke. Aus einer Kindheit 1939-1948*, Francfort 1995, 89.
5. *Auchter*, 231 (Rem. 3)

6. Les explications de l'ancien Président de la République *Richard von Weizsäcker* dans son discours du 8 mai 1985 devant le Parlement fédéral allemand : « Renoncer à la violence signifie aujourd'hui donner aux personnes là où elles ont été conduites par le destin après le 8 mai 1945 et où elles vivent depuis des années une garantie politique incontestable et durable pour leur avenir. Cela veut dire subordonner des droits antagonistes à la nécessité de l'entente . C'est là que se trouve la contribution véritable et humaine à une paix européenne qui peut être donnée de notre part » (cité d'après : Bulletin der Bundesregierung N° 52/9.5.1985, 441-446, ici 444)

7. Voir *Avishai Margalit*, *Gedenken, Vergessen, Vergeben* dans : Gary Smith /Edit. actuel, *Amnistie ou la politique du souvenir dans la démocratie*, Francfort 1997, 192-205, ici 201 f.

8. « Se souvenir signifie, évoquer la mémoire d'un événement avec une telle probité et une telle perfection que celui-ci en devient une partie du propre moi...Nous tous, coupables ou innocents, âgés ou jeunes, devons accepter le passé. Nous sommes tous concernés par ses conséquences et devons en répondre. Les jeunes et les personnes plus âgées doivent et peuvent s'aider mutuellement à comprendre, pourquoi il est essentiel de tenir le souvenir éveillé. Il ne s'agit pas d'assumer le passé. Cela n'est absolument pas possible. Il ne se laisse pas changer ou réparer à posteriori. Mais celui qui ferme les yeux sur le passé, devient aveugle pour le présent. Celui qui ne veut pas se souvenir de la barbarie manque de résistance vis à vis de nouveaux dangers de contagion. » (*Richard von Weizsäcker* [Rem. 6]).

9. Les effets d'une poursuite pénale peuvent aussi s'avérer injustes pour d'autres raisons : soit parce que la profusion de cas relevant de la justice pénale ne pourrait qu'accabler le système judiciaire le plus efficient au monde, soit parce que, à la fin, beaucoup de condamnés doivent purger une peine seulement parce qu'ils ont été moins habiles ou moins scrupuleux que d'autres qui ont su mieux effacer et dissimuler leurs traces ; ou soit encore parce qu'une peine d'emprisonnement est

rarement en rapport avec une véritable réinsertion du coupable dans la société ou encore parce que l'institution pénale existante est sujette à caution et doit elle-même être réorganisée.

10. *Detlef Nolte* écrit à propos des expériences faites en Amérique latine : « Le fait que les atteintes aux droits de l'homme aient été reconnues officiellement par les commissions de vérité revêt, selon le témoignage des médecins et des thérapeutes, la plus grande importance quant à la prise de conscience de traumatismes qui remontent à l'époque de la dictature ... Le fait d'apprendre que des représentants de l'Etat puissent témoigner des atrocités du passé, que ces témoignages soient pris en considération et que des représentants expriment leur compassion joue un rôle extrêmement important pour la guérison morale et pour réinsertion sociale des victimes » (La solution du dilemme : la commission de vérité. Comment les Etats de l'Amérique sud procèdent vis à vis des atteintes aux droits de l'homme des années passées, dans *Frankfurter Rundschau* 20.01.1997, 12 voir aussi : Edit. actuel *Vergangenheitsbewältigung in Lateinamerika*, (Assumer le passé en Amérique du sud) Francfort 1996).

11. *Klaus Tanner*, *Amnestie Fragezeichen*, dans la revue *Evangelische Ethik* 39 (1995) H.3, 170-173, ici 171. Le procureur général *Christoph Schaefgen* a fait remarquer que ce genre de « d'actions subversives » ne « peut pour la majorité des cas être portées devant les tribunaux » ce qui fait éprouver aux victimes une amertume toute particulière ». Voir : *Süddeutsche Zeitung* 19.08.1997, 6.

12. *Johann Baptist Metz*, *L'œcuménisme après Auschwitz*. Les rapports des Chrétiens et des Juifs en Allemagne dans: Edit. actuel entre autre *Gott nach Auschwitz*. Dimensionen des Massenmords am jüdischen Volk, Fribourg 1979, 141.